

NILS[®]

EXTREME

BR240P2in1

PL	INSTRUKCJA - BRAMKA PIŁKARSKA KARTA GWARANCYJNA
EN	USER MANUAL - SOCCER GOAL GUARANTEE CARD
CZ	NÁVOD - BRANKA ZÁRUČNÍ LIST
DE	GEBRAUCHSANLEITUNG - FUßBALLTOR GARANTIEKARTE
SK	MANUÁL - ZÁRUČNÝ LIST FUTBALOVEJ BRÁNKY



PL INSTRUKCJA

UWAGA!

- Bramka (siatka) jest przeznaczona wyłącznie do gry w piłkę nożną i nie może być używana do innych celów
- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu i okresowo później należy sprawdzić i dociągnąć wszystkie zamocowania
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu uszkodzenia ciała, bramka (siatka) musi być zabezpieczona przed przewróceniem
- Nie wolno wspinać się na siatkę i na ramę bramki (na siatkę i na ramę)
- „Bujanie się i wieszanie” na bramkach (siatce) jest niedopuszczalne i niebezpieczne
- Wyrób należy użytkować zgodnie z przeznaczeniem
- Wyrób zawiera małe części, trzymać z dala od dzieci

KONSERWACJA:

Produkt należy czyścić ręcznikiem lub wilgotną szmatką, nie używać specjalnych środków czyszczących. Należy sprawdzić produkt przed i po użyciu pod kątem uszkodzeń i śladów użycia. Nie wolno wykonywać żadnych zmian konstrukcyjnych. W celu własnego bezpieczeństwa należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

INFORMACJA DOTYCZĄCA UTYLIZACJI PRODUKTU

Po zakończeniu okresu żywotności produktu należy przekazać go do systemów zwrotów i zbiórki. W tym celu należy skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów.

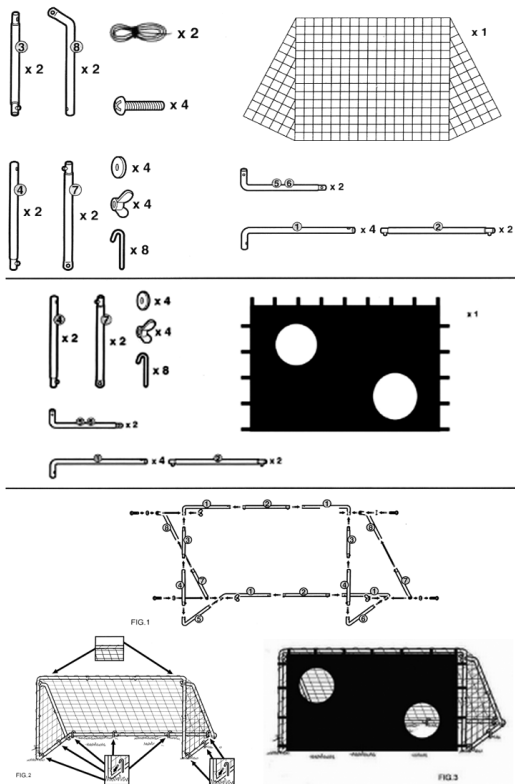
EN USER MANUAL

WARNING!

- The goal (net) is intended only for playing football and cannot be used for any other purposes.
- Before you start using the product, and periodically later, you should check and tighten all fastenings.
- In order to prevent injuries, the goal must be secured so that it does not fall down.
- It is forbidden to climb the net and the goal frame (net and frame).
- "Swinging and hanging down" on the goal (net) is not permitted and can be dangerous.
- The product should be used according to its purpose.
- The product contains small component parts and should be kept away from children.

MAINTENANCE:

The product should be cleaned with a towel or wet cloth. No special cleaning substances should be used. Before and after using the product you check it for any damages or signs of wear and tear. No changes should be made to the product structure. For your own safety, use only original spare parts.



INFORMATION ABOUT THE PRODUCT DISPOSAL

On termination of the product life cycle, the product should be transferred to the waste collection and recycling systems. To this end, you should contact your local representative of a waste management company.

CZ NÁVOD

VAROVÁNÍ!

- Branka (sítě) je určena výhradně pro míčové hry a nesmí být užívána k jiným záměrům.
- Před použitím produktu a pak v pravidelných intervalech kontrolujte dotažení a pevnost všech spojů
- Aby jste předešli nabezpečí, branka musí být zabezpečena proti převrácení
- Je zakázáno šplhat na konstrukci branky a na síťku.
- Opírání se o branku a věšení se na ni není doporučeno a je nebezpečné
- Výrobek se musí používat v souladu s návodem
- Výrobek obsahuje malé části, které by mohlo vdechnout dítě

ÚDRŽBA:

Na čištění použijte výhradně vlhký hadřík. Nepoužívejte speciální čisticí prostředky. Kontrolujte produkt, jestli nense známky poškození. Je zakázáno jakkoliv měnit konstrukci produktu. Pro zachování bezpečnosti používejte vždy originální náhradní díly.

INFORMACE O RECYKLACI

Po skončení životnosti produktu jej nechte ekologicky zrecyklovat odevzdáním do sběrných surovin.

DE FUßBALLTOR

ACHTUNG!

- Das Tor (das Netz) ist nur für das Fußballspielen geeignet und sollte nicht für andere Ziele benutzt werden
- Vor der Nutzung des Produkts und regulär später, sollte man die Festigungen prüfen und notfalls festziehen
- Um die Gefahr von Verletzungen zu meiden, sollte man das Tor (mit Netz) vor dem umfallen entsprechend sichern
- Man darf nicht auf das Netz und den Torrahmen klettern
- Das Schaukeln und aufhängen auf Toren (auf dem Netz) ist verboten und gefährlich
- Den Artikel sollte man entsprechend seiner Eigenschaften nutzen
- Dieses Produkt enthält kleine Teile, man sollte es fern von Kleinkindern halten

WARTUNG:

Das Produkt sollte man mit einem Handtuch oder einem nassen Lappen reinigen, ohne spezielle Säuberungsmittel. Man sollte das Produkt vor und nach dem Gebrauch auf Beschädigungen und Verschleissungen prüfen. Man darf keine Änderungen an der Konstruktion vornehmen. Um die eigene Sicherheit zu gewährleisten sollte man nur originelle Ersatzteile nutzen.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Nachdem das Produkt nicht mehr zu gebrauchen ist sollte man es an die entsprechenden Entsorgungssysteme übergeben. Somit sollte man sich mit dem lokalen Entsorgungsunternehmen.

POZOR

- Bránka (sieť) je určená len na futbal a nesmie sa používať na iné účely.
- Pred použitím výrobku a potom pravidelne kontrolujte a dotiahnite všetky upevňovacie prvky.
- Aby sa zabránilo riziku zranenia, bránka (sieť) musí byť zabezpečená proti prevráteniu
- Na sieť a rám bránky nie je dovolené liezť (na sieť a rám bránky)
- „Hojdanie a vísanie“ na bránkach (sieti) je neprípustné a nebezpečné
- Výrobok používajte tak, ako je určený
- Výrobok obsahuje malé časti, uchovávajte ho mimo dosahu detí

ÚDRŽBA

Výrobok čistite uterákom alebo vlhkou handričkou, nepoužívajte špeciálne čistiace prostriedky. Pred a po použití skontrolujte výrobok, či nie je poškodený a či na ňom nie sú stopy používania. Nevykonávajte žiadne konštrukčné zmeny. V záujme vlastnej bezpečnosti používajte len originálne náhradné diely.

INFORMÁCIE O ČASOVEJ REALIZÁCIÍ ČASOVEJ PRIORITY

Po skončení životnosti výrobku by sa mal odovzdať do systému spätného odberu a zberu. Ak to chcete urobiť, obráťte sa na miestnu spoločnosť zaoberajúcu sa likvidáciou odpadu.

The logo for ABISAL, featuring a stylized blue triangle on the left and the word "ABISAL" in a bold, blue, sans-serif font to its right.The CE mark, consisting of the letters "C" and "E" in a stylized, bold font, indicating conformity with European standards.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętą sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....
EAN-Code:.....
Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

NOTATKI

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



NILSGROUP.COM

NILS[®]
NILSGROUP.COM

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: **ABISTORE SPORT S.R.O.**, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

abisal@abisal.pl www.abisal.pl